



REQUEST FOR PROPOSALS

ADMINISTRATIVE OFFICE OF THE COURTS
(AOC)

Regarding: **ADDENDUM #1**

RFP TITLE: TRANSLATION OF VIDEOS FOR
SELF-REPRESENTED LITIGANTS

NUMBER: ADR-032814-RB

PROPOSALS DUE:
APRIL 15, 2014, NO LATER THAN 2:00 P.M.
PACIFIC TIME

Addendum #1

RFP Title: Translation of Videos for Self-Represented Litigants

RFP No: ADR-032814-RB

This Addendum 1 hereby modifies the RFP as follow:

- 1 Deletions in the RFP are shown in strikeout font (~~strikeout font~~); insertions are shown in bold underlined font (**bold underlined font**). Paragraph numbers refer to the numbers in the original RFP.
- 2 Section 3.7.2 of the RFP, Final project deliverables, is replaced with the following:

“3.7.2 Final project deliverables. The final project deliverables will consist of the four videos: i) small claims, ii) unlawful detainer, iii) civil harassment, and iv) debt collection, with narration and subtitles in the specified languages, in the following formats:

 - 3.7.2.1 Four approved master DVDs, suitable for replication and duplication;
 - 3.7.2.2 200 copies of each DVD title, in DVD cases **7.5 inches x 5.5 inches x .5 inch** with DVD Case and disc artwork; and
 - 3.7.2.3 Digital formats for streaming on the AOC website and www.YouTube.com website, as specified in section 3.3.1.5.”
- 3 Table 1 of the RFP Timeline – Event, Date, is replaced with the following:

Table 1: RFP Timeline - Event, Date

EVENT	DATE
RFP issued	March 28, 2014
Deadline for questions to Solicitations@jud.ca.gov	April 4, 2014
Questions and answers posted (estimate only)	April 8, 2014
Latest date and time proposal may be submitted	April 15, 2014 at 2:00 P.M.
Evaluation of proposals (estimate only) This period shall include any interviews.	April 16 through April 30, 2014
Notice of Intent to Award (estimate only)	May 1, 2014
Negotiations and execution of contract (estimate only)	May 1 through May 9, 2014
Notice of Award (estimate only)	May 16, 2014
Contract start date (estimate only)	June 29, 2014
Contract end date (estimate only)	June 30, 2015 <u>December 30, 2015</u>

END OF ADDENDUM 1